

Disposició final primera.

El que disposa l'article segon d'esta llei orgànica té caràcter de llei ordinària.

Disposició final segona.

La present llei orgànica entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el «Boletín Oficial del Estado».

Per tant,

Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats, que complisquen esta llei orgànica i que la facen complir.

Madrid, 21 de maig del 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

10288 *LLEI 11/2003, de 21 de maig, Reguladora dels Equips Conjunts d'Investigació Penal en l'Àmbit de la Unió Europea.* («BOE» 122, de 22-5-2003.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els que vegem i entenguen esta llei.

Sapieu: Que les Corts Generals han aprovat la llei següent i jo la sancione.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Amb el Tractat d'Amsterdam va nàixer la idea de crear, en l'àmbit de la Unió Europea, un espai de llibertat, seguretat i justícia, i des de la celebració del Consell Europeu de Tampere, a l'octubre de 1999, es va atorgar un especial impuls a la consecució d'este objectiu. A partir dels esdeveniments ocorreguts al setembre del 2001, tals premisses han adquirit una major rellevància, raó per la qual els Estats membres han centrat els seus esforços a adoptar les mesures necessàries per a potenciar la cooperació en les investigacions criminals, en la lluita contra la delinqüència organitzada, contra el tràfic de drogues i la tracta de sers humans i, en especial, en la lluita contra el terrorisme.

Un dels instruments per a aconseguir este objectiu és la creació d'equips conjunts d'investigació, que apareix arrellegada tant en el mateix Tractat de la Unió Europea com en el Conveni relatiu a l'assistència judicial en matèria penal de 29 de maig del 2000. Tenint en compte que este conveni encara no ha sigut ratificat pels Estats membres, i per a accelerar la posada en marxa dels esmentats equips, es va elaborar, en el si del Consell de Ministres d'Assumptes de Justícia i Interior, un projecte de Decisió Marc, impulsat per Espanya, França, Regne Unit i Bèlgica, relatiu íntegrament als equips conjunts d'investigació.

Es tracta, per tant, de crear, en l'àmbit de la Unió Europea, un instrument específic i vinculant que permeta als Estats dur a terme actuacions coordinades i concertades a través d'investigacions conjuntes que es duguen a terme en el territori de dos o més Estats.

Esta és la finalitat que persegueix esta llei, incorporar al nostre ordenament jurídic els mecanismes necessaris

per a crear equips conjunts d'investigació penal en l'àmbit de la Unió Europea. I tot i que encara no haja sigut aprovada l'esmentada Decisió Marc, es considera de gran interès presentar l'instrument normatiu nacional que permeta accelerar la creació i la posada en marxa d'estos equips.

La finalitat dels equips conjunts, com no podia ser d'una altra manera, és la realització d'investigacions en el territori d'un o de diversos Estats membres, a través d'un grup «ad hoc» format per representants de tots els Estats que acorden la constitució de l'equip.

Es evident que estes investigacions conjuntes permetran aconseguir majors cotes d'eficàcia i d'eficiència en la lluita contra la delinqüència organitzada amb caràcter general; però, també és raonable que en el context mundial actual es pose un especial èmfasi en la lluita contra el terrorisme i s'atorgue prioritat als acords de constitució d'equips conjunts d'investigació que persegueixen estos fins.

Quant al contingut de la llei, està estructurada en tres capítols. El capítol I regula l'objecte de la llei i les definicions dels termes que conté, segons el que disposa la normativa comunitària.

A continuació, el capítol II està dedicat específicament als equips conjunts d'investigació que actuaran a Espanya, siga perquè l'autoritat competent espanyola n'haja sollicitat directament la creació, siga perquè haja participat en la dita creació junt amb altres Estats.

Es regulen les normes generals d'actuació d'estos equips, açò és, el contingut mínim de l'acord de constitució, la seua composició (amb especial referència a la possible incorporació a este de persones que no siguen representants d'aquells, com a funcionaris d'organismes creats de conformitat amb el Tractat de la Unió Europea), el tractament de la informació obtinguda per l'equip durant la investigació, l'execució de mesures d'investigació i el règim especial de responsabilitat patrimonial dels membres d'altres Estats, assimilant-lo al dels espanyols, quan realitzen les tasques pròpies de l'equip.

Finalment, el capítol III conté una referència a l'actuació d'equips en què Espanya participe, quan actuen fora del territori, i en este cas s'han de regir per la legislació de l'Estat on realitzen les seues funcions.

Finalment, les disposicions addicionals i les finals fan referència al règim jurídic aplicable a l'actuació d'estos equips, a la participació d'unitats especialitzades de la Unió Europea, així com a l'habilitació al Govern per al seu desplegament reglamentari i a l'entrada en vigor.

CAPÍTOL I**Disposicions generals****Article 1. Objecte.**

Esta llei té per objecte regular la constitució d'equips conjunts d'investigació entre dos o més Estats membres de la Unió Europea, quan algun d'estos en sollicita la creació i hi participe l'autoritat competent espanyola o les seues activitats s'exercisquen en territori espanyol.

Article 2. Definicions.

Als efectes que preveu esta llei s'entén per:

a) «Equip conjunt d'investigació», el constituït per acord de les autoritats competents de dos o més Estats membres de la Unió Europea per a dur a terme investigacions penals en el territori d'algun o de tots estos, que requerisquen una actuació coordinada, amb un fi determinat i per un període limitat.

b) «Membres destinats», els membres de l'equip conjunt d'investigació procedents d'Estats distints d'aquell en què actua l'equip; quan els esmentats membres tinguen la condició de funcionaris segons les legislacions nacionals respectives, se'ls denominarà «funcionaris destinats».

c) «Mesures d'investigació», qualsevol tipus d'actuació que es realitze en el si de la investigació prevista en l'acord de constitució.

Article 3. *Autoritat competent espanyola.*

Les referències a l'autoritat competent espanyola s'entendran fetes a:

L'Audiència Nacional, quan la investigació recaiga sobre els delictes l'enjudiciament dels quals corresponga a tal òrgan jurisdiccional i participen en l'equip membres de les carreres judicial o fiscal.

El Ministeri de Justícia, quan la investigació recaiga sobre els delictes per a l'enjudiciament dels quals no resulte competent l'Audiència Nacional i participen en l'equip membres de les carreres judicial o fiscal.

El Ministeri de l'Interior, a través de la Secretaria d'Estat de Seguretat, en tots els supòsits en què no participen en l'equip conjunt d'investigació membres de les carreres judicial o fiscal.

CAPÍTOL II

Constitució d'un equip conjunt d'investigació que vaja a actuar a Espanya

Article 4. *Adopció de l'acord de constitució.*

1. Correspondrà a l'autoritat competent espanyola valorar i adoptar, si és el cas, els acords de constitució d'equips conjunts d'investigació que vagen a actuar a Espanya.

2. L'autoritat competent espanyola atorgarà preferència en tots els casos a les investigacions relacionades amb delictes de terrorisme.

Article 5. *Contingut de l'acord.*

L'acord de constitució d'un equip conjunt d'investigació que vagen a actuar en el territori espanyol haurà de contindre, com a mínim, les especificacions següents:

a) Voluntat explícita, manifestada per l'autoritat competent de cada Estat membre sol·licitant, de constitució de l'equip conjunt d'investigació.

b) Motivació suficient de la seua necessitat i temps màxim de vigència de l'equip per als fins que es determinen.

c) Objecte determinat i fins de la investigació.

d) Proposta de composició de l'equip, tenint en compte que el cap d'este serà designat per l'autoritat competent espanyola.

e) Referència explícita a la legislació aplicable a l'actuació de l'equip constituït.

f) Especificació, si és el cas, de les mesures organitzatives que siguen necessàries perquè l'equip pugui actuar.

g) Competències del cap de l'equip.

h) Règim jurídic sobre la utilització, pels membres de l'equip, de les informacions obtingudes en el curs de la investigació.

i) Autorització o condicions que han de concórrer perquè persones no constituents de l'equip puguen participar en les seues activitats, en els termes de l'article 10. En este cas, haurà de fer-se una referència explícita als drets conferits a estos.

Article 6. *Mesures organitzatives.*

1. De conformitat amb el que disposa l'article 5.d), l'autoritat competent espanyola designarà el cap de l'equip conjunt d'investigació que vaja a actuar a Espanya. Quan l'equip vaja a realitzar activitats fora del territori espanyol, caldrà ajustar-se al que disposa la normativa de l'Estat corresponent.

2. Així mateix, d'acord amb el que disposa l'article 5.f), l'autoritat competent espanyola haurà d'adoptar les disposicions organitzatives necessàries perquè l'equip pugui actuar.

Article 7. *Execució de mesures d'investigació.*

1. El cap de l'equip podrà encomanar als membres destinats la participació o l'execució per si mateixos de determinades mesures d'investigació.

2. Quan siga necessària l'adopció de mesures d'investigació en el territori d'un dels Estats que hagen constituït l'equip conjunt d'investigació, els membres destinats per eixe Estat podran demanar a les autoritats que adopten tals mesures en les mateixes condicions que si foren sol·licitades en el marc d'una investigació nacional.

3. Si es considera necessària l'adopció de mesures o la petició d'ajuda a un Estat membre que no haja participat en la creació de l'equip o d'un tercer Estat, l'autoritat competent espanyola s'encarregarà de formular la dita petició.

Article 8. *Fins de la informació obtinguda.*

La informació que puguen obtindre els membres de l'equip conjunt d'investigació com a conseqüència d'esta podrà utilitzar-se per als fins següents:

a) Per als que s'haja creat l'equip.

b) Per a descobrir, investigar i enjudiciar unes altres infraccions penals, amb l'autorització prèvia de l'Estat en què hagen obtingut la informació. La dita autorització únicament podrà denegar-se quan la utilització de la informació pose en perill unes altres investigacions penals en aquell Estat.

c) Per a evitar una amenaça immediata i greu per a la seguretat pública, sense perjudici del que disposa el paràgraf b) d'este article.

d) Per a uns altres fins, sempre que així ho hagen convingut els Estats que van crear l'equip.

Article 9. *Ampliació de l'àmbit d'actuació.*

1. En el cas que varien les circumstàncies que van motivar la investigació per a la qual es va crear l'equip, aquella podrà estendre's a fets que tinguen connexió directa amb l'objecte de l'acord, o ampliar-se el període pel qual va ser inicialment acordada, amb el consentiment de tots els Estats que van constituir l'equip, sense necessitat d'un altre acord exprés.

2. No obstant el que s'ha dit anteriorment, quan els Estats afectats informen l'autoritat competent espanyola de les esmentades circumstàncies, esta podrà comunicar-los la necessitat de formalitzar un altre acord que proporcione cobertura a les noves investigacions.

Article 10. *Modificacions en la composició de l'equip.*

1. Les autoritats competents dels Estats que hagen creat l'equip conjunt d'investigació podran acordar la incorporació a este de persones que no siguen representants d'aquells, en especial de funcionaris d'organismes creats de conformitat amb el Tractat de la Unió

Europea, als quals es referix la disposició addicional segona d'esta llei.

2. Quan s'incorporen les persones assenyalades en l'apartat anterior, no tindran els drets concedits als membres de l'equip o destinats en ell, llevat que l'acord de constitució establisca el contrari.

Article 11. Responsabilitat patrimonial dels membres destinats.

1. En l'exercici de les activitats pròpies de la investigació, els membres destinats estaran subjectes al mateix règim de responsabilitat patrimonial que les autoritats i els seus agents i els funcionaris públics espanyols.

2. L'autoritat competent espanyola indemnitzarà els particulars per qualsevol lesió que patisquen en els seus béns o drets com a conseqüència del funcionament o de les activitats de l'equip conjunt d'investigació, excepte en els supòsits de força major.

3. Quan el dany siga imputable a un membre destinat a l'equip, l'autoritat competent espanyola podrà exigir l'import del rescabament a l'Estat membre al qual represente.

CAPÍTOL III

Constitució d'un equip conjunt d'investigació que vaja a actuar fora d'Espanya

Article 12. Acord de constitució.

1. L'autoritat competent espanyola serà l'encarregada de sol·licitar la creació d'un equip conjunt d'investigació o decidir sobre la participació espanyola en equips que es vagen a crear a instàncies d'altres Estats.

2. A estos efectes, l'autoritat competent espanyola podrà sol·licitar un informe als organismes afectats per la matèria objecte de la investigació.

3. Quan es tracte de la creació d'un equip a instàncies de l'autoritat competent espanyola, la sol·licitud d'acord haurà de contindre el que disposa l'article 5 d'esta llei, així com totes les prescripcions que exigisca la normativa de l'Estat en què vaja a actuar l'equip.

Disposició addicional primera. *Normativa aplicable.*

1. L'actuació de l'equip conjunt d'investigació en el territori espanyol es regirà per allò que establix la Llei Orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del Poder Judicial; la Llei Orgànica 2/1986, de 13 de març, de Forces i Cossos de Seguretat; la Llei d'Enjudiciament Criminal; la Llei 50/1981, de 30 de desembre, per la qual es regula l'Estatut Orgànic del Ministeri Fiscal; el Reial Decret 769/1987, de 19 de juny, de Regulació de la Policia Judicial, i la resta de disposicions aplicables.

2. Quan es tracte d'un equip conjunt d'investigació la creació del qual haja sol·licitat o en la qual haja participat l'autoritat competent espanyola, l'actuació d'esta fora del territori espanyol es regirà per allò que establix la normativa aplicable en l'Estat en què vaja a actuar.

Disposició addicional segona. *Participació d'unitats especialitzades de la Unió Europea.*

S'aplicaran les previsions d'esta llei als equips conjunts d'investigació que pogueren crear-se, si és el cas, en l'àmbit de la Unitat «EUROJUST», de l'Oficina Europea de Policia «EUROPOL» i de l'Oficina Europea de Lluita Antifrau «OLAF».

Disposició addicional tercera. *Informació a les comunitats autònomes.*

A les comunitats autònomes amb competències per a la protecció de persones i de béns i per al manteniment de l'ordre públic, se'ls podrà facilitar, en l'àmbit de les juntes de seguretat, informació derivada de l'actuació d'equips conjunts d'investigació quan puga resultar d'interès per a l'exercici de les seues competències.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions que s'oposen al que disposa esta llei.

Disposició final primera. *Habilitació normativa.*

S'habilita el Govern per a dictar totes les disposicions que siguen necessàries per al desplegament d'esta llei.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

La present llei entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el «Boletín Oficial del Estado».

Per tant,
Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats, que complisquen esta llei i que la facen complir.

Madrid, 21 de maig del 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

10289 LLEI 12/2003, de 21 de maig, de Prevenció i Bloqueig del Finançament del Terrorisme. («BOE» 122, de 22-5-2003.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els que vegem i entenguen esta llei.
Sapieu: Que les Corts Generals han aprovat la llei següent i jo la sancione.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

I

El terrorisme constituïx una de les majors agressions a la pau, a la seguretat i a l'estabilitat de les societats democràtiques. Successos com els tràgics atemptats de l'11 de setembre del 2001 no han fet sinó evidenciar encara més que cap ciutadà, cap institució, ni cap Estat es troben al marge d'esta amenaça. En conseqüència, és obligat donar una resposta proporcionada i coordinada a esta situació per tots els Estats, que han de dotar-se dels mecanismes necessaris per a lluitar contra el terrorisme en totes les seues formes i manifestacions i per a previndre la comissió d'actuacions terroristes, amb tots els instruments que proporciona l'Estat de Dret, en un àmbit de màxima cooperació internacional.

Per això, la Comunitat Internacional, reunida sota els auspicis de Nacions Unides, ha assenyalat com un dels